

AFCCS Employee Survey 2009/Sondage 2009 auprès des employées des SEAF

1. Please answer the questions below as they related to your overall perspective of Andrew Fleck most of the time./Veuillez répondre aux questions ci-dessous relatives à votre perspective globale des Services à l'enfance Andrew Fleck: 1. Strongly Agree/Très d'accord 2. Agree/D'accord 3. Neither agree nor disagree/Ni d'accord ni en désaccord 4. Disagree/Désaccord 5. Strongly disagree/Très en désaccord My job/Mon travail						
	1.	2.	3.	4.	5.	Response Count
I have the materials and the environment I need to do my job./J'ai le matériel et l'environnement dont j'ai besoin pour effectuer mon travail.	34.9% (22)	<b>46.0% (29)</b>	7.9% (5)	9.5% (6)	1.6% (1)	63
I have a say in decisions and actions that have an impact on my work./J'ai mon mot à dire dans les décisions et les actions qui ont une incidence sur mon travail.	32.3% (20)	<b>51.6% (32)</b>	9.7% (6)	4.8% (3)	1.6% (1)	62
I am satisfied with my current work arrangement (e.g., number of hours, shifts)/Je suis satisfaite de mes modalités de travail actuelles (p. ex. nombre d'heures, quarts).	<b>52.4% (33)</b>	31.7% (20)	12.7% (8)	1.6% (1)	1.6% (1)	63
I can complete my assigned workload during my regular working hours./Je peux effectuer la charge de travail qui m'est assignée pendant mes heures normales de travail.	27.0% (17)	<b>44.4% (28)</b>	4.8% (3)	15.9% (10)	7.9% (5)	63
I can balance my personal, family, and work needs in my current job./Je peux établir un équilibre entre mes besoins personnels, familiaux et professionnels dans mon emploi actuel.	<b>50.8% (32)</b>	34.9% (22)	7.9% (5)	4.8% (3)	1.6% (1)	63
I am encouraged to be innovative or to take initiative in my work./Je suis encouragée à faire preuve de créativité ou à prendre des initiatives dans le cadre de mon travail.	<b>54.0% (34)</b>	31.7% (20)	7.9% (5)	1.6% (1)	4.8% (3)	63
Overall, I am satisfied with my job./Dans l'ensemble, je suis	<b>58.7% (37)</b>	30.2% (19)	9.5% (6)	0.0% (0)	1.6% (1)	63

satisfaite de mon travail.						
I am motivated to contribute to the Agency's success/Je suis motivée à contribuer au succès de l'organisme.	<b>50.0% (31)</b>	38.7% (24)	8.1% (5)	1.6% (1)	1.6% (1)	62
I am enabled and authorized to contribute to the Agency's success/J'ai la capacité et l'autorisation de contribuer au succès de l'organisme	29.5% (18)	<b>47.5% (29)</b>	14.8% (9)	8.2% (5)	0.0% (0)	61
I take satisfaction in accomplishing my work tasks./Je ressens de la satisfaction dans l'exécution de mes tâches de travail.	<b>80.6% (50)</b>	16.1% (10)	1.6% (1)	0.0% (0)	1.6% (1)	62
I am encouraged to participate on external committees outside the agency related to my position/Je suis encouragée à participer à des comités externes liés à mon poste.	25.0% (15)	<b>38.3% (23)</b>	28.3% (17)	6.7% (4)	1.7% (1)	60
I am encouraged to participate on internal committees that are of interest to me and benefit the agency/Je suis encouragée à participer à des comités internes qui m'intéressent et dont l'agence bénéficie.	33.9% (21)	<b>41.9% (26)</b>	21.0% (13)	1.6% (1)	1.6% (1)	62
If you have indicated any 4 or 5's do you have any suggestions for improvement?/Si vous avez indiqué le chiffre 4 ou 5 à certains endroits, avez-vous des suggestions d'amélioration?						11
					<b>answered question</b>	<b>63</b>
					<b>skipped question</b>	<b>0</b>

**2. Please answer the questions below as they related to your overall perspective of Andrew Fleck most of the time./Veuillez répondre aux questions ci-dessous relatives à votre perspective globale des Services à l'enfance Andrew Fleck: 1. Strongly Agree/Très d'accord 2. Agree/D'accord 3. Neither agree nor disagree/Ni d'accord ni en désaccord 4. Disagree/Désaccord 5. Strongly disagree/Très en désaccord Recognition/Reconnaissance**

	1.	2.	3.	4.	5.	Response Count
I feel valued as an employee./Je me sens valorisée en tant qu'employée.	<b>56.5% (35)</b>	33.9% (21)	6.5% (4)	1.6% (1)	1.6% (1)	62
People are acknowledged on a job well done./Le travail bien fait des employées est reconnu.	<b>53.2% (33)</b>	33.9% (21)	8.1% (5)	3.2% (2)	1.6% (1)	62
I am satisfied with the information I receive from management./Je suis satisfaite des renseignements que j'ai reçus de la direction.	<b>43.5% (27)</b>	40.3% (25)	9.7% (6)	4.8% (3)	1.6% (1)	62
I am satisfied with the recognition I receive for doing a good job./Je suis satisfaite de la reconnaissance que j'ai reçue pour avoir fait un bon travail.	<b>48.4% (30)</b>	30.6% (19)	14.5% (9)	4.8% (3)	1.6% (1)	62
Employees' accomplishments are recognized in the Agency./Les réalisations des employées sont reconnues au sein de l'organisme.	25.8% (16)	<b>50.0% (31)</b>	19.4% (12)	4.8% (3)	0.0% (0)	62
The feedback I receive is of value./La rétroaction que je reçois est de valeur importante	<b>50.0% (31)</b>	37.1% (23)	9.7% (6)	1.6% (1)	1.6% (1)	62
If you have indicated any 4 or 5's do you have any suggestions for improvement?/Si vous avez indiqué le chiffre 4 ou 5 à certains endroits, avez-vous des suggestions d'amélioration?						4
	<b><i>answered question</i></b>					<b>62</b>
	<b><i>skipped question</i></b>					<b>1</b>

**3. Please answer the questions below as they related to your overall perspective of Andrew Fleck most of the time./Veuillez répondre aux questions ci-dessous relatives à votre perspective globale des Services à l'enfance Andrew Fleck: 1. Strongly Agree/Très d'accord 2. Agree/D'accord 3. Neither agree nor disagree/Ni d'accord ni en désaccord 4. Disagree/Désaccord 5. Strongly disagree/Très en désaccord Teamwork/Travail d'équipe**

	1.	2.	3.	4.	5.	Response Count
I am proud of the work carried out by my team./Je suis fière du travail effectué par mon équipe.	<b>68.9% (42)</b>	29.5% (18)	0.0% (0)	0.0% (0)	1.6% (1)	61
People in my team treat me with respect and courtesy./Les membres de mon équipe me traitent avec respect et courtoisie.	<b>68.9% (42)</b>	26.2% (16)	3.3% (2)	0.0% (0)	1.6% (1)	61
In my team, we learn from our mistakes and take necessary action to correct them./ Mon équipe et moi apprenons de nos erreurs et prenons les mesures nécessaires pour les corriger.	<b>59.7% (37)</b>	30.6% (19)	6.5% (4)	1.6% (1)	1.6% (1)	62
My team periodically takes time out to rethink the way it does things./Mon équipe prend périodiquement le temps de repenser à sa façon de faire.	<b>53.2% (33)</b>	33.9% (21)	9.7% (6)	1.6% (1)	1.6% (1)	62
I feel free to voice my opinion./Je me sens libre d'exprimer mon opinion.	<b>53.2% (33)</b>	30.6% (19)	9.7% (6)	3.2% (2)	3.2% (2)	62
In my opinion, morale is good within my team./ À mon avis, le moral de mon équipe est bon.	<b>44.3% (27)</b>	<b>44.3% (27)</b>	6.6% (4)	3.3% (2)	1.6% (1)	61
The people I work with cooperate to get the job done./Les personnes avec qui je travaille coopèrent pour effectuer les tâches comme il se doit.	<b>67.7% (42)</b>	24.2% (15)	6.5% (4)	0.0% (0)	1.6% (1)	62
My team receives good feedback/ Mon équipe reçoit de bons commentaires.	<b>46.8% (29)</b>	43.5% (27)	4.8% (3)	1.6% (1)	3.2% (2)	62
The people on my team work well together./Les membres de mon équipe travaillent bien ensemble.	<b>55.0% (33)</b>	35.0% (21)	8.3% (5)	0.0% (0)	1.7% (1)	60

Everyone's opinion and input is valued/Les opinions et les idées de chaque personne sont importantes.	<b>58.1% (36)</b>	30.6% (19)	6.5% (4)	1.6% (1)	3.2% (2)	62
We have regular staff meetings/Nous organisons régulièrement des réunions.	<b>74.2% (46)</b>	11.3% (7)	9.7% (6)	1.6% (1)	3.2% (2)	62
If you have indicated any 4 or 5's do you have any suggestions for improvement?/Si vous avez indiqué le chiffre 4 ou 5 à certains endroits, avez-vous des suggestions d'amélioration?						5
	<b>answered question</b>					<b>62</b>
	<b>skipped question</b>					<b>1</b>

4. Please answer the questions below as they related to your overall perspective of Andrew Fleck most of the time./Veuillez répondre aux questions ci-dessous relatives à votre perspective globale des Services à l'enfance Andrew Fleck: 1. Strongly Agree/Très d'accord 2. Agree/D'accord 3. Neither agree nor disagree/Ni d'accord ni en désaccord 4. Disagree/Désaccord 5. Strongly disagree/Très en désaccord Compensation and Benefits/Rémunération et avantages sociaux						
	1.	2.	3.	4.	5.	Response Count
I am paid fairly (salary and benefits) compared with the compensation I could get in other organizations for doing similar work./Je suis payée de manière équitable (salaire et avantages sociaux) comparativement à la rémunération que je pourrais avoir dans d'autres organismes pour effectuer le même travail.	24.2% (15)	<b>40.3% (25)</b>	14.5% (9)	14.5% (9)	6.5% (4)	62
I believe I have opportunities for promotion and career progression in my organization/Je crois avoir des possibilités de promotion et d'avancement professionnel au sein de mon organisme.	13.1% (8)	<b>36.1% (22)</b>	31.1% (19)	14.8% (9)	4.9% (3)	61
If you have indicated any 4 or 5's do you have any suggestions for improvement?/Si vous avez indiqué le chiffre 4 ou 5 à certains endroits, avez-vous des suggestions d'amélioration?						9
	<b>answered question</b>					<b>62</b>
	<b>skipped question</b>					<b>1</b>

**5. Please answer the questions below as they related to your overall perspective of Andrew Fleck most of the time./Veuillez répondre aux questions ci-dessous relatives à votre perspective globale des Services à l'enfance Andrew Fleck: 1. Strongly Agree/Très d'accord 2. Agree/D'accord 3. Neither agree nor disagree/Ni d'accord ni en désaccord 4. Disagree/Désaccord 5. Strongly disagree/Très en désaccord The organization/Carrière, formation et perfectionnement**

	1.	2.	3.	4.	5.	Response Count
I can clearly explain to others the direction (for example, the vision, values, or mission) of the Agency./ Je peux clairement expliquer aux autres l'orientation (par exemple, la vision, les valeurs ou la mission) de l'organisme.	32.2% (19)	<b>50.8% (30)</b>	11.9% (7)	5.1% (3)	0.0% (0)	59
I understand how my work contributes to the success of the Agency./Je comprends en quoi mon travail contribue au succès de l'organisme.	<b>57.4% (35)</b>	39.3% (24)	1.6% (1)	0.0% (0)	1.6% (1)	61
I am motivated to do my best for the Agency./Je suis motivée à faire de mon mieux pour l'organisme.	<b>60.0% (36)</b>	35.0% (21)	3.3% (2)	0.0% (0)	1.7% (1)	60
This is a good place to work./ Il s'agit d'un bon milieu de travail.	<b>66.7% (40)</b>	30.0% (18)	1.7% (1)	0.0% (0)	1.7% (1)	60
In my opinion, morale is good in the organization overall/À mon avis, le moral de l'ensemble de l'organisme est bon.	36.7% (22)	<b>53.3% (32)</b>	5.0% (3)	3.3% (2)	1.7% (1)	60
The organization's values concerning quality have been communicated clearly to me./Les valeurs de l'organisme en matière de qualité m'ont été communiquées clairement.	<b>52.5% (32)</b>	44.3% (27)	1.6% (1)	0.0% (0)	1.6% (1)	61
Written communication is clear/La communication écrite est claire.	46.7% (28)	<b>48.3% (29)</b>	1.7% (1)	1.7% (1)	1.7% (1)	60
Policies and procedures are clear/Les politiques et les procédures sont claires.	35.0% (21)	<b>55.0% (33)</b>	6.7% (4)	1.7% (1)	1.7% (1)	60
Staff are well informed/ Le	33.3% (20)	<b>58.3% (35)</b>	6.7% (4)	0.0% (0)	1.7% (1)	60

personnel est bien informé.						
People are encouraged to express their opinions/Les personnes sont encouragées à exprimer leurs opinions.	38.3% (23)	<b>50.0% (30)</b>	10.0% (6)	0.0% (0)	1.7% (1)	60
We are encouraged to provide input into decisions that will directly affect us/Nous sommes encouragées à contribuer aux décisions qui nous toucheront directement.	41.0% (25)	<b>42.6% (26)</b>	13.1% (8)	1.6% (1)	1.6% (1)	61
If you have indicated any 4 or 5's do you have any suggestions for improvement?/Si vous avez indiqué le chiffre 4 ou 5 à certains endroits, avez-vous des suggestions d'amélioration?						3
<b><i>answered question</i></b>						<b>61</b>
<b><i>skipped question</i></b>						<b>2</b>

**6. Please answer the questions below as they related to your overall perspective of Andrew Fleck most of the time./Veuillez répondre aux questions ci-dessous relatives à votre perspective globale des Services à l'enfance Andrew Fleck: 1. Strongly Agree/Très d'accord 2. Agree/D'accord 3. Neither agree nor disagree/Ni d'accord ni en désaccord 4. Disagree/Désaccord 5. Strongly disagree/Très en désaccord Career, Training, and Development/Carrière, formation et perfectionnement**

	1.	2.	3.	4.	5.	Response Count
I have received the training I need to do a quality job/J'ai reçu la formation dont j'ai besoin pour effectuer un travail de qualité.	37.7% (23)	<b>49.2% (30)</b>	6.6% (4)	3.3% (2)	3.3% (2)	61
I am able to get on-the-job coaching to help me improve the way I do my work./Je suis capable d'obtenir de l'encadrement sur place pour m'aider à améliorer la façon dont j'effectue mon travail.	<b>41.7% (25)</b>	<b>41.7% (25)</b>	13.3% (8)	3.3% (2)	0.0% (0)	60
I am satisfied with the feedback I receive on my job performance/Je suis satisfaite de la rétroaction que je reçois sur mon rendement au travail	<b>46.7% (28)</b>	41.7% (25)	6.7% (4)	5.0% (3)	0.0% (0)	60
Regular Job Performance Feedback is important to me/Il est important pour moi de recevoir une rétroaction régulière sur mon rendement au travail.	<b>61.0% (36)</b>	33.9% (20)	3.4% (2)	0.0% (0)	1.7% (1)	59
I have opportunities to develop and apply the skills I need to enhance my career./J'ai des occasions de perfectionner et de mettre en application les compétences dont j'ai besoin pour améliorer ma carrière.	32.2% (19)	<b>37.3% (22)</b>	20.3% (12)	8.5% (5)	1.7% (1)	59
I feel supported in my career development./Je me sens soutenue dans mon perfectionnement professionnel.	<b>33.3% (20)</b>	31.7% (19)	25.0% (15)	10.0% (6)	0.0% (0)	60
I believe I have opportunities for promotion and career progression here/Je crois que cet organisme m'offre des occasions de promotion et d'avancement	25.9% (15)	<b>32.8% (19)</b>	25.9% (15)	10.3% (6)	5.2% (3)	58





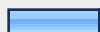

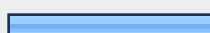






professionnel.						
Overall, I am satisfied with my career progress here./Dans l'ensemble, je suis satisfaite de mon cheminement professionnel au sein de l'organisme.	35.0% (21)	<b>38.3% (23)</b>	21.7% (13)	5.0% (3)	0.0% (0)	60
I am given opportunities to improve my skills./L'organisme m'offre des occasions d'améliorer mes compétences.	<b>40.7% (24)</b>	30.5% (18)	20.3% (12)	6.8% (4)	1.7% (1)	59
In my work, I find it easy to apply the training I have received./Je trouve qu'il est facile de mettre en application la formation que j'ai reçue dans le cadre de mon travail.	<b>41.7% (25)</b>	40.0% (24)	16.7% (10)	1.7% (1)	0.0% (0)	60
I am satisfied with the training I have received for my present job./Je suis satisfaite de la formation que j'ai reçue pour mon travail actuel	28.8% (17)	<b>45.8% (27)</b>	15.3% (9)	8.5% (5)	1.7% (1)	59
If you have indicated any 4 or 5's do you have any suggestions for improvement?/Si vous avez indiqué le chiffre 4 ou 5 à certains endroits, avez-vous des suggestions d'amélioration?						12
					<b><i>answered question</i></b>	<b>61</b>
					<b><i>skipped question</i></b>	<b>2</b>

7. The following are some of the activities and changes implemented this year. Please identify if these were of value to you in the following areas (please check all that apply)/Voici quelques activités et changements qui ont été mis en œuvre cette année. SVP identifiez si ceux-ci ont été utiles ou de valeur importante pour vous dans les catégories suivantes (cochez tous celles qui s'appliquent).

	Communication and information sharing / Communication et partage d'informations	Feeling connected to the agency as a whole/Se sentir brancher à l'ensemble de l'agence	This is an effective change that we should continue/ C'est un changement efficace que nous devrions continuer	Response Count
Regular Agency newsletter for staff/Bulletin d'information régulier de l'organisme à l'intention du personnel	<b>84.2% (48)</b>	82.5% (47)	80.7% (46)	57
Monthly program reports /Bulletin d'information propre aux programmes à l'intention du personnel	<b>84.9% (45)</b>	69.8% (37)	73.6% (39)	53
Recruitment referral program/Programme référence de recrutement	55.9% (19)	23.5% (8)	<b>58.8% (20)</b>	34
Implementation of career posting and stretch assignment policy/Possibilité de jumelage avec d'autres postes de l'organisme en vue d'un perfectionnement professionnel ultérieur	64.6% (31)	45.8% (22)	<b>77.1% (37)</b>	48
Lunch and learn sessions on RRSPs/Série Dîner-rencontre sur les REER	<b>84.4% (38)</b>	40.0% (18)	55.6% (25)	45
Agency wide staff meetings/Rencontres d'équipe inter-agence	77.4% (41)	<b>83.0% (44)</b>	73.6% (39)	53
Staff survey's (e.g. employee survey, benefit survey)/Sondage (sondage pour employé, sondage pour avantages sociaux)	75.0% (42)	71.4% (40)	<b>83.9% (47)</b>	56
Agency social activities/Activités sociales de l'organisme	60.0% (30)	<b>78.0% (39)</b>	68.0% (34)	50
Program strategic planning				

opportunity/Planification stratégique spécifique au programme	<b>81.3% (39)</b>	56.3% (27)	72.9% (35)	48
Email addresses for all permanent staff/Adresse courriel pour tous les employés dans un poste permanent	<b>76.4% (42)</b>	56.4% (31)	74.5% (41)	55
Site visits by the Executive Director/Visite dans les programmes par la directrice générale	64.8% (35)	61.1% (33)	<b>77.8% (42)</b>	54
Any other changes that occurred in the past year that you wish to identify?/Tout autres changements qui se sont présentés dans la dernière année que vous aimeriez identifier?				6
<i>answered question</i>				<b>58</b>
<i>skipped question</i>				<b>5</b>

8. What do you perceive to be the greatest strength of this agency? Selon vous, quelle est la plus grande force de l'organisme?		Response Count
		48
<i>answered question</i>		<b>48</b>
<i>skipped question</i>		<b>15</b>

9. Which program do you work in? Dans quel programme travaillez-vous?			
		Response Percent	Response Count
Admin		6.9%	4
Short Term Child Care		1.7%	1
CCI		13.8%	8
TCNS		5.2%	3
<b>CISS</b>		<b>31.0%</b>	<b>18</b>
HCC		12.1%	7
Group at George St site		10.3%	6
Group at Stittsville site		1.7%	1
Group at Riverview site		5.2%	3
Group at Marius Barbeau site		3.4%	2
OEYC		8.6%	5
		<b><i>answered question</i></b>	<b>58</b>
		<b><i>skipped question</i></b>	<b>5</b>

10. How long have you worked at Andrew Fleck Child Care Services? Pendant combien de temps avez-vous travaillé au sein des Services à l'enfance Andrew Fleck?			
		Response Percent	Response Count
Less than one year to 3 years/Trois ans et moins		33.9%	20
4 - 6 years/ans		20.3%	12
7-10 years/ans		22.0%	13
11-15 years/ans		3.4%	2
15+		20.3%	12
		<b>answered question</b>	<b>59</b>
		<b>skipped question</b>	<b>4</b>

11. Is your position? Votre poste est-il?			
		Response Percent	Response Count
Permanent		79.7%	47
Contract/Contractuel		18.6%	11
Casual/Temporaire		1.7%	1
Floater/supply/De suppléance		0.0%	0
		<b>answered question</b>	<b>59</b>
		<b>skipped question</b>	<b>4</b>

12. Any final comments? Commentaires finals?		
		Response Count
		21
		<b>answered question</b>
		<b>21</b>
		<b>skipped question</b>
		<b>42</b>

13. Your name (optional) Votre nom (facultatif)		
		Response Count
		12
	<i>answered question</i>	12
	<i>skipped question</i>	51